

РІК ЗАЛОЖЕННЯ 1922.
„СВОБОДА“
„LIBERTY“
Виходить три рази на тиждень.
ВІТКОР, ЧЕТВЕР і СУБОТУ.
ЦІНА:
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ“
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, монет-ордери і неси треба ви-
писувати на адресу „СВОБОДА“.

СВОБОДА

ESTABLISHED 1922.
„СВОБОДА“
„LIBERTY“
THE UKRAINIAN NEWSPAPER
Published three times a week.
Tuesday, Thursday and Saturday,
by UKRAINIAN NAT'L ASSOCIATION
at 83 Grand St., Jersey City, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

ОКРЕМЕ ЧИСЛО 4 ЦЕНТИ Урадовий орган Українського Народного Союзу — „СВОБОДА“ — Official organ of Ukrainian National Association. SINGLE COPY 4 CTS.

РІК XXVIII. ДЖЕРСИ СІТІ, Н. Дж. СУБОТА, 9-го ЖОВТНЯ 1920. ЧИСЛО 122. VOL. XXVIII. JERSEY CITY, N. J., SATURDAY, OCTOBER 9, 1920. No. 122.

ДОТЯ СХІДНО-ГАЛИЧИНІ НЕ НЕ ВИРІШЕНА.

БОЛЬШЕВИКИ ДАЮТЬ ПОЛЬЩІ ЗАХІДНІ УКРАЇНСЬКІ, БІЛОРУСЬКІ І ЛИТОВСЬКІ ЗЕМЛІ.

3 МИРОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ В РИЗІ.

ПОЛЬСЬКО-РУССЬКЕ ПЕРЕМІРЕ.

З ріжнородних суперечних телеграм, які наспіли з різних європейських міст про закінчення перемир'я між Польщею і більшовицькою Росією, подіємо оські:

ПАРІЖ, 6. жовтня (А. П.). Денешні, які наспіли сьогодні з Варшави і Москви, доносять, що між європейською Росією і Польщею закінчено перемир'я, згідно з денешнім Агенції Тава.

ВАРШАВА, 6. жовтня. — Телеграми з Риги доносять, що ворожі кроки між Польщею і Росією устануть в п'ятницю на підставі перемир'я, підписаного польськими й руськими советскими делегатами.

ГРАНИЦІ МЕЖИ ПОЛЬЩЕЮ І РОСІЄЮ.

Литва відіята цілком від Росії.

РИГА, 6. жовтня (А. П.). Перемир'я ліній межі Польщею і советською Росією відірве цілком Литву від Росії і дасть Польщі Коритаву до Латвії. Так сказав в польській головній ставці мирної делегації.

Лінії, на яку шлангово згодилися, зачинається на схід від Двинська, Аде на півдні через Барановичі, Люблін і Сарни і буквально доміє до Румунії.

НЕЗАВИСІМІСТЬ БІЛОРУСІ І УКРАЇНИ.

Займають, що незалежність Білорусі і України буде признана, що тільки на підставі російського договору що Росія зобов'язується вингородити школу польським цивільним громадянам.

ПОФФЕ ПРИЙМАЄ ВСЕ.

В головній кватирі польської мирної делегації сказано, що Поффе, голова руської делегації, прийняв буквально в цілості польський мирний план, оснований на звисних польських одиницях точках.

Каждий, що в новім укладі є 15 точок. Дні посідні ще не починились.

ПОЛЯКИ ВІДДАЮТЬ ПЕТЛЮРУ НА-ЛАСКУ БОЛЬШЕВІКІВ, А БОЛЬШЕВИКИ В ЗАМІН ЗАКІНЮЮТЬ СХІДНІ ГАЛИЧИНІ

(Телеграфу Іван Дон Ленін, кореспондент загати „Шляхо Лева Галич")

РИГА, 7. жовтня. — Дені 14. жовтня призначений на те, щоб польсько-руське перемир'я увійшло в життя після підписання мирного п'яти, який має бути підписаний завтра (в п'ятницю, 8. жовтня — ред.). Треба ще погодити деякі важні ріжнці.

Польки домагаються коритари межі Литви і Росією, щоб бі Польща мала доступ до Латвії в околиці Двинська. Так до економічних справ, то Польки зажадали часті руського запасу золота, але стринувся з лютюю опозицією.

Москві зріжисі шлангово Східної Галичини, а Польки згодилися на такусаму політику на Україні та обидва були неутрачними у війні між військом Советів і Петлюрою.

По підписанню-преміяного мира Адольф Поффе і Фі Дембскі мають поїхати до своїх штабів, щоб дістати ратифікацію від своїх правителів на угоду. Хей бачує підтримку і до поваленої сторони вівсютності, що британський амбасадор у Варшаві зовсім торжественно остерігав останню п'ятницю Польки, щоб вони не лінали Риги без закінчення мира.

На закінчення мира мав вплинути багатого генерала Врангеля, своїми останніми побди в полудній Росії.

ЩО ЗІ СХІДНОЮ ГАЛИЧИНОЮ?

ЛОНДОН, 6. жовтня. (Тел. „Н. Я. Тайса"). — Умови, на які обі сторони в Ризі згодилися, є польські умови. Успіх перспира треба у вській мірі завадити впливовим князю Салеві, то з поваленої сторони вівсютності, що британський амбасадор у Варшаві зовсім торжественно остерігав останню п'ятницю Польки, щоб вони не лінали Риги без закінчення мира.

Справа Східної Галичини, як наліються, буде полагоджена умово межі ділянтими і Польщею. Москві замахали свої жадання в справі Східної Галичини.

ЗАСТАНОВЛЕННЯ ВОЄННИХ ОПЕРАЦІЙ НА СХОДІ.

РИГА, 7. жовтня (А. П.). — Воєнні операції межі Польки й Литовицьки, а також межі Польки й руськими більшовицькими застановлено; так оповіщено в польській кватирі в Ризі.

МИР МЕЖИ ФІНЛЯНДЕЮ І РОСІЄЮ.

ЛОНДОН, 6. жовтня. („Юдіклар Сервіс"). — Мир межі советською Росією і Фінляндею підписано сьогодні в Дорна-ті, як про це доносить сьогодні безплатно телеграма з Москви.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТІ.

ФАРМЕРИ БУДУТЬ ПАЛІТИ ЖИТОМ, КОЛИ УГОДІ ЗАГОРОДІ.

ПІКАГЕ, 7. жовтня (А. П.). Телеша „Томпкінс" четвертого углі не підда наго до дозину, то фармери стейти Айовей візнуть велику часті європейських життій живна на толиво" сказав, преасідате. Американської Федерації Фармерів, коли фармерська делегація представила йому справу опалу.

Після його виводів ціна м'ягкого углі вивисить сьогодні 20 долларів за одну пунту на зазначеній ставці в Елвуд. Крім того за доставку на фарми треба заплатити ще \$2.50 від тонна.

А айовейські шланхліри („селенторі") продають по 60 центів бунель жита, а фармер дістатє за нього около 55 центів. Коли відтануть від того жита „перевозу, то тона жита коштує 15 долларів і 75 центів, а отже танше ніж тона углі.

А що жито дає таке саме тепло, як углі, то фармери прийшли до закінчення, що їм танше палити житом ніж углем.

СЕНАТОР ГАРДІНГ РІШУЧО ПРОТИ ЛІГІ НАРОДІВ.

ОМАГА, 7. жовтня. (Пр. Т.). — Сенатор Гардінг обидить тепер стейти Айовей і загостряє справу єсоді. Він говорив про рад і закон, виступав проти галіної амністії для політичних звиснів, анркував проти „паризької" і „тероризму", а коли ділився до справи Ліги Народів сказав, що він не вірив, що він відикинух жити, як всіякі толкувати.

Слухачи було 10.000. Всі вигли його ошанію.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ.

ДРУГА УКРАЇНСЬКА БРИГАДА В ЧЕХІ.

(Примати конференції „Свобода").

РАЙХЕНБЕРГ, Чехія, 16. вересня. — В Райхенбергу сгодиться з полоні старшині і козаків, з котрих маеться організувати нова Бригада на вір першої. Чехи зобов'язалися удержувати її в відплату на українській маетині, забрані ними в початках української революції в Галичині. Тут єсть також третя Бригада, що перейшла під проволонд генерала Крава за Галичину на Шляхорську Україну.

ПРАВИТЕЛЬСТВО ЗАХІДНОЇ УКРАЇНИ ПРО ПОГРОМИ

БЕРДІН, 5. жовтня. („Ді Цайт"). — Східно-галицьке правительство вивело кабініт, а ним стверджує, що Петлюрський погром в Східній Галичині бузи виключно звернені проти Жидів і Українців. Польські півніль і військові дістатє не противляються розбій. Вони отже є в тім співвинуваті.

ПЕТЛЮРОВА АРМІЯ ІДЕ НА ВКРАЇНУ.

ЛОНДОН, 6. жовтня. — Звідомлення, які дістали зі Станиславова тугешня українська дипломатична місія, доносять, що середня група української армії змала вининий зєланічій узоз „Жмеринку" від руських советських військ. Сказується, що більшовицькі партизани проти полудногого кроку української армії не вдавсь і Українці продовжують свій похід на Могилів.

БАЛАКОВИЧ, ВРАНГЕЛЬ І ПЕТЛЮРА — ФАНА КОМПАНИ.

Будуть нововити-разом проти більшовицьки на Україні.

ВАРШАВА, 7. жовтня. — На Україн війська генерала Петлюри і руської військової тегеративної місії, які борючись разом з Польками ідуть незалежно в напрямі до Дніпра.

Після Українців Петлюри є закінченим з військом генерала Врангеля, а полудній Росії, а генерал Балакович, як кажуть, змушений втиснутися до центральної Росії, щоб дістати до Москви.

МАХНО ПРОТИ ВРАНГЕЛЯ.

ЛОНДОН, 6. жовтня. — Генерал Махно, український командант, котрий бив під покровом генерала Врангеля (чого німає бачу) — ред.) замишлює з більшовицькими і дістає від них команду проти Врангеля, як про це говориться сьогодні в телеграмі з Москви.

Генерал Махно, ошановано там відносини до советського правительств за командою для себе; успішними домагають єсцих старшин, які не хотіли

МОЯКИТІ З ВРАНГЕЛЕМ ПРОТИ БОЛЬШЕВИКІВ.

ПРИМ. РЕДАКЦІ. Це денешнє кажує, що Махно єсть українським націоналістом і тому він зурядуєся з колами, хто йому ворог українського народу. Він повний проти Махно, ошановано там відносини до советського правительств за командою для себе; успішними домагають єсцих старшин, які не хотіли

ЛІНІЯ „ГАМБУРГ-АМЕРИКА ЛАЙН" БУДЕ НЕЗАБОРОМ ЗНОВА ОТВЕРГНЕНА.

Звісна німецька корабельна лінія „Гамбург-Америка Лайн", закінчена угодою з В. А. Гарріманом, президентом Компанії „Америкен Шип енд Коммерс Корпорейшен". На підставі цієї умови має бути незабором привернений новонотворєваний і пасажирський рут давними кораблями з Гамбурга в Німеччину до Нью Йорку і навіадороті. Кораблі однак будуть встановити фірму зазначеної корпоратії Гаррімана.

3 ПОЛЬЩІ.

РАДІСТЬ У ВАРШАВІ.

ВАРШАВА, 7. жовтня. — Вісти, що перемир'я межі Польки й Москвини буде підписане завтра, привило населення Варшави з великою радістю, а наспіни висловлюють своє одовольдене. (Чомуж би ні? — ред.).

ПОЛЬСЬКО-ЛИТОВСЬКА ВІПНА.

ВАРШАВА, 6. жовтня. (А. П.). — В чому коли польсько-руське перемир'я доходить до ского закінчення, польсько-литовський шпід заеться-став єсть острий.

Самоденішнє польське урядове звідомлене доносить про зазв'язі біт в околиці Орани, в полудній дорозі межі Гродно і Вильно; нападає антовська армія. В задоволенні сказано: „Стверджаю, що ан-

ПОЛСЬКІ ВІЙСЬКА БОРЯТЬСЯ РАЗОМ З БОЛЬШЕВИКІВ.

Що до біт на інших частях фронту, то околиці Мінська польські війська заняли міста Ковалів і Станків, около 18 миль від Мінська. Далше на півдні група польських військ в білих над Суваліс вела боротьбу з українською армією, розкошеній позітат 1000 бранців. На волонській і подільській часті положенне не змінене.

ЗАВІШЕННЕ ОРУЖА МЕЖИ ПОЛЬЩЕЮ І ЛИТВОЮ.

РИГА, 7. жовтня. (А. П.). — Військові операції межі Польки й Литовицьки устануть, як це оголошено в польській кватирі сьогодні. Що зазв'язі зєланічій в зв'язі з військами про а-ліментську комісію, яка прибула в середу до Суваліс, щоб ан-вінішні польсько-литовський

РАХ І НЕМОЖУТЬ ЗАВІТИ ПОСТАТИ ПРОТИ СЕБЕ. ДО ОДНОГО з тих повстань, а то до повстання Дембскіх козаків, причинились навіть єсцихот генерала Буденного вислана на заваден-не єсего повстання.

Війська Врангеля заняли Таганрог на Азовському морі. Представують, що вибавором противобудівним ліній під-єсть так далеко, як була лінія Дембскіх перед роком.

3 РІЖНІХ СТОРН.

ЯПОНІЯ ПРИГOTOВЛЯЄТЬСЯ ДО ВАЖНОЇ ДИСКУСІЇ В СПРАВІ РІВНОПРАВНОСТІ РАС.

ПАРІЖ, 7. жовтня. (Пр. Тел.). На дені 15. палодиста скликає бачу до Женеві засіданне Ліги Народів. Хоч нема в ділян ніяких надвичайно важних міжнародних проблем, то Японія приготувалась дуже поважно на це засіданне. Вже тепер вивинило японське правительство 400 комант по ріж-європейським державам, щоб з'ясувати, як вони ставлять до себе приміщення. Що з'ясує, то Японія приготувалась дуже поважно до дебати над ріжнорівністю рас.

На засіданні Ліги має прибути около 2000 делегатів. Бачу єсть отже зібранне більше ніж в Паризі підчас мирної конференції. Думають, що копати Ліги потримають як до Риза.

МІЖНАРОДНА — ФІНАНСОВА КОНФЕРЕНЦІЯ ЗА ОБМЕЖЕННЯМ „ЗБРОСІЯ".

БРЮКСЕЛЬ, 7. жовтня. (А. П.). — Міжнародна фінансова конференція, покликана до життя Лігою Народів, прийняла на сьогоднішній засіданні зв'язком дубличних фінансів. В ній порушено справу утворення міжнародної біржі, та стало бора до інформовання публички про фінансове положення.

Велике знищення приносить подумки конференції — загальне узбурюванне. Тому треба його вично обмежити.

Щоб підібрати військові держ-зав'язі, то загальне ошановані: держав і населення. Болдські нагори і запомогли до безробітних шкідливих ліній держав.

Дані жид покриття величезних державних видатків лінається так одиноким лаврий спосіб: підписане податків.

ПЛЕБІСЦИТ В КАРМІТІ.

ВІДЕНЬ, 7. жовтня. (Пр. Тел.). Канцлерот, етотіон Кай-ріт, єсть в заворушенні з нагоди приготуванн до плебисциту в полудній часті краю в наближній майбутній. Денешнє, що на границі Кармиту єсть багатого гогаєланського війська, щоб амшанувати до краю на випадок, коли би плебисцит вилас не по їх уміш.

Щоб підібрати військові держ-зав'язі, то загальне ошановані: держав і населення. Болдські нагори і запомогли до безробітних шкідливих ліній держав.

Дані жид покриття величезних державних видатків лінається так одиноким лаврий спосіб: підписане податків.

ПЛЕБІСЦИТ В КАРМІТІ.

ВІДЕНЬ, 7. жовтня. (Пр. Тел.). Канцлерот, етотіон Кай-ріт, єсть в заворушенні з нагоди приготуванн до плебисциту в полудній часті краю в наближній майбутній. Денешнє, що на границі Кармиту єсть багатого гогаєланського війська, щоб амшанувати до краю на випадок, коли би плебисцит вилас не по їх уміш.

Щоб підібрати військові держ-зав'язі, то загальне ошановані: держав і населення. Болдські нагори і запомогли до безробітних шкідливих ліній держав.

Дані жид покриття величезних державних видатків лінається так одиноким лаврий спосіб: підписане податків.

ПЛЕБІСЦИТ В КАРМІТІ.

ВІДЕНЬ, 7. жовтня. (Пр. Тел.). Канцлерот, етотіон Кай-ріт, єсть в заворушенні з нагоди приготуванн до плебисциту в полудній часті краю в наближній майбутній. Денешнє, що на границі Кармиту єсть багатого гогаєланського війська, щоб амшанувати до краю на випадок, коли би плебисцит вилас не по їх уміш.

Щоб підібрати військові держ-зав'язі, то загальне ошановані: держав і населення. Болдські нагори і запомогли до безробітних шкідливих ліній держав.

Дані жид покриття величезних державних видатків лінається так одиноким лаврий спосіб: підписане податків.

ПЛЕБІСЦИТ В КАРМІТІ.

ВІДЕНЬ, 7. жовтня. (Пр. Тел.). Канцлерот, етотіон Кай-ріт, єсть в заворушенні з нагоди приготуванн до плебисциту в полудній часті краю в наближній майбутній. Денешнє, що на границі Кармиту єсть багатого гогаєланського війська, щоб амшанувати до краю на випадок, коли би плебисцит вилас не по їх уміш.

Щоб підібрати військові держ-зав'язі, то загальне ошановані: держав і населення. Болдські нагори і запомогли до безробітних шкідливих ліній держав.

Дані жид покриття величезних державних видатків лінається так одиноким лаврий спосіб: підписане податків.

ПЛЕБІСЦИТ В КАРМІТІ.

ВІДЕНЬ, 7. жовтня. (Пр. Тел.). Канцлерот, етотіон Кай-ріт, єсть в заворушенні з нагоди приготуванн до плебисциту в полудній часті краю в наближній майбутній. Денешнє, що на границі Кармиту єсть багатого гогаєланського війська, щоб амшанувати до краю на випадок, коли би плебисцит вилас не по їх уміш.

Щоб підібрати військові держ-зав'язі, то загальне ошановані: держав і населення. Болдські нагори і запомогли до безробітних шкідливих ліній держав.

Дані жид покриття величезних державних видатків лінається так одиноким лаврий спосіб: підписане податків.

ПЛЕБІСЦИТ В КАРМІТІ.

ВІДЕНЬ, 7. жовтня. (Пр. Тел.). Канцлерот, етотіон Кай-ріт, єсть в заворушенні з нагоди приготуванн до плебисциту в полудній часті краю в наближній майбутній. Денешнє, що на границі Кармиту єсть багатого гогаєланського війська, щоб амшанувати до краю на випадок, коли би плебисцит вилас не по їх уміш.

Щоб підібрати військові держ-зав'язі, то загальне ошановані: держав і населення. Болдські нагори і запомогли до безробітних шкідливих ліній держав.

РЕПУБЛІКАНЦІ

ПОЗІР! МУЖЧИНІ І ЖЕНЩИНИ! ПОЗІР!

Не забувайте зарєєструвати свої імена

У ВІТКОР, 12-го ЖОВТНЯ С. Р. РЕГІСТРАЦІЯ БОРА БУДУТЬ ОТВЕРНЕНІ ВІД 1-ОЇ ПО ПОВІДНО ДО 9-ОЇ ГОДИНИ ВЕЧЕР.

Се для Вас остання могода до зарєєстрування. Кожен Ви аншедеш зарєєструєтесь в віткорі, 12-го жовтня, то Ви отримате право голосування при виборах до 2-го палодиста с. р.

Ви должитє зробити своє поминання, для власного і крї добра.

Жити американських громадян управлені до голосування.

ПРОДАЄМО ДО
ОСЬВЕНЦІМА, МИСЛОВЕЦЬ ТА ЛЬВОВА НА НАЙБІЛЬШІ
КОРАБЛІ, ЩО ВІДХОДЯТЬ ДО ГАМБУРГА

МАВРЕТАНІЯ	- - 30. вересня	ОСЬВЕНЦІМ		\$105.00
ІМПЕРАТОР	- - 7. жовтня	ОДЕНБЕРГ		\$105.10
К.А. ВІКТОРІЯ	- - 9. жовтня	ОСЬВЕНЦІМ		\$105.00
		МИСЛОВИЦЬ		\$105.00
		ОСЬВЕНЦІМ		\$105.00
		ОДЕНБЕРГ		\$105.10
		3 ТИКОТОМ ДО ЧЕРНОВЕЦЬ		\$108.50

На повисше поїнок кораблям пасажир дістанє найкращшу вигоду за найменшшу суму грошей. Подорож морем триває 6 до 7 днів. Як хочете їхати добрим кораблем, сейчас присилаєть задоватю на зарезервуванє каюты на корабль А ШАСЛИВО І СКРО ПО ДІСТАНЕШЬ ДОМІВ. Паспортн на виїзд дістанє в протигу двох днів, за роботу не числіє нічого.

ВАС ШАСЛИВО І СКРО СПРАВОДИТЬ з краю Вашу рідню, звертаєтьс до нас, а ми виготовимо потрібні документи і при помочи своєю представника в краю справовидмо ВАШУ РІДНЮ до кінцых тинків.

ЯК ХОТЕЄ скоро і певно вислати ГРОШІ ДО КРАЮ, то наш Банк чесно обслужєть ВАС. Гроші відміняємо після бжучого шидельця курсу та пересилаємо до краєвої банкі. Наш Банк гарантує і ДРЕВТОМ як найкращє, і пів повною гарантією. НАШ БАНК СТОІТЬ В ЗВ'ЯЗІ З ЄВРОПЕЙСЬКИМИ ДЕРЖАВНИМИ БАНКАМИ, тому ми є всім переслати Ваші гроші найкращє, найітанє безжальної проволочи. Посилаючи гроші доручуємо валютничі підписи з краю.

HENRY C. ZARO, BANKER,
39 COOPER SQUARE, DEPT. U. F. NEW YORK, N. Y.

КАРЛЬ ФІШЕР
 авторський універсальний каталог свій
 СКЛАД МУЗИЧНИХ ІНСТРУМЕНТІВ
 І ВСЯКИХ МУЗІКАЛІЙ.

Продані всьм музичні інструменти, прибори, ноты, нотные тетради, партитуры, для науки музыки на всякого музыканта, а также всякого любителя музыки, в 1350-м году.

Як доводилося людям там і ти, що організувати музичні кружки, симфонічні оркестри і банди на думку інструментів, надавати у ти складі все для них по необхідності, в такому сенсі, як сьогоднішній час, коли вільно відомі існуючі інструменти і як уникнути грати.

Форма отворених універсальних відділів, який веде свою перспективу зі сторони, а також історичні перетворення і своїм перетворенням, що ти фірми в українській слов'ян. Ілюстрований каталогів нисяється як історично, багато творю досконалий, а цілий універсальний. Адреса:

ВІСНИК

ПЕВНИЙ І БЕЗПЕЧНИЙ СПОСІБ СПРАВЖАННЯ РІДНІ З КРАЮ ДО АМЕРИКИ ВЖЕ ЗАБЕЗПЕЧЕНИМ ЧЕРЕЗ БРЕМЕН І ГАМБУРГ.

«* Наші заступники у Львові поможуть Вашій родині в краді видаїти урядове дозволення на виїзд з країни до Америки.

Люди, що їдуть з Америки до краю виправляємо найбільшціною і найкращою дорогою на Бремен або Гамбург.

Заступники України маємо в Бремен і в Гамбургу, — на польсько-німецькій границі і Львові, котрі запитуєте тими, що їдуть з Америки до краю і родинами, що їдуть з краю до Америки.

В Нім. Польщі одержуємо залишки Еміграційний Дім на мешкання для тих, що їдуть до краю.

Напишіть до нас, а в всякі запити одержите сейчас всі жадані інформації.

104—

AMERUS TRADING CORPORATION,
139—FIRST AVENUE, NEW YORK, N. Y.

AMERUS TRADING CORPORATION,
1011 Milwaukee Avenue,
CHICAGO, ILL.

AMERUS TRADING CORPORATION,
804 College Avenue,
CLEVELAND, OHIO.

Чітуйте, як це виглядає, і ви будете згодні з тим, що цей чудовий винахід не тільки дає вам можливість отримувати будь-що або кого. Кожен повинен мати його.

Грошей не вистачає, а люди отримують доходи, заставляючи вас працювати за них?

UNION SALES COMPANY,

2029 WEST CHICAGO AVE.
Department 540

Пішіть зараз до Вам поради як обійтись в справі
виздiстання паспорту і всіх вказiвок подорожнi, до:
I. GERЦ, Банкир і Нотар,
224 WEST 34th STREET, NEW YORK, N. Y.

ДР. М. МИЛОЄВИЧ
буввший военний доктор в
старім краю. 100чс—
DR. M. MILOJEVICH,
417 WOOD STREET,
PITTSBURGH, PA.

В ОКОЛИЦІ РОМ, Н. Я.

[illegible][illegible]

за місяць вересень 1920 р.	342
	344
	347

ПРИЛОЖЕНИЕ				349
№	Валюта	№	Валюта	350
1.	327,76	144.	41,68	351
2.	93,98	145.	32,62	352
3.	40,07	146.	60,99	353
4.	63,82	147.	121,13	354
5.	30,49	148.	42,37	355
6.		149.	7,93	356
7.	119,52	150.	72,36	357
8.	21,74	151.	49,87	358
9.	82,38	152.	17,29	359
10.	158,94	153.	33,01	360
11.	4,40	154.	48,23	361
12.	10,55	155.	17,84	362
13.	41,84	156.	24,52	363
14.	27,00	157.	16,49	364
15.	36,87	158.	14,10	365
16.	29,09	159.	27,65	366
17.	28,85	160.	70,71	367
18.	11,14	161.	35,92	368
19.	8,08	162.	14,58	369
20.	114,30	163.	32,12	370
21.	19,84	164.	34,86	371
22.	45,72	165.	135,39	372
23.	18,84	166.	16,39	373
24.	73,43	167.	14,79	374
25.	24,24	168.	69,24	375
26.	17,38	169.	71,71	376
27.	58,10	170.	160,35	377
28.	109,58	171.	45,33	378
29.	96,18	172.	37,43	379
30.	33,42	173.	30,79	380
31.	4,74	174.	43,26	381
32.	23,57	175.	7,06	382
33.	27,12	176.	19,25	383
34.	74,29	177.	13,24	384
35.	22,33	179.	157,22	385
36.	33,63	180.	11,11	386
37.	33,00	181.	42,81	387
38.	46,68	182.	41,51	388
39.	18,68	183.	18,26	389
40.	9,34	184.	11,85	390

14.	46.87	187.	29.55	Плат
15.	88.77	189.	14.26	Плат
16.	24.13	190.	9.70	"Сво
17.	19.82	191.	80.70	Стин
18.	76.49	192.	16.27	Виде
19.	11.34	193.	107.71	по
20.	16.09	194.	13.38	
21.	16.00	195.	27.64	

55.	39,74	199.	14,84	Прирост
56.	49,07	200.	57,76	
57.	56,01	202.	19,46	

45.	38.90	208	21.86	re
46.	14056	209	116.09	
47.	5870	210	29.83	
48.	6530	211	53.32	
49.	7777	212	53.32	Гот
50.	82.19	213	165.79	Мор
51.	193.40	214	21.07	Дру
52.	19.52	215	34.21	Реа
53.	35.09	216	25.00	
54.	17.25	217	158.00	
55.	74.74	218	108.58	
56.	47.24	219	29.39	
57.	153.84	220	76.83	
58.	46.19	221	209.57	Фон
59.	19.67	222	17.41	
60.	39.06	223	105.71	
61.	113.98	224	10.02	
62.	24.26	225	21.27	"
63.	63.56	227	40.33	"
64.	9.23	228	39.53	"
65.	51.85	229	115.50	"
66.	60.03	230	38.63	"
67.	62.56	233	44.32	"
68.	13.46	234	117.68	"
69.	14.65	235	68.47	"
70.	45.90	237	103.80	"
71.	126.91	238	12.00	Г
72.	13.90	241	34.85	Г
73.	23.59	243	48.22	спр
74.	40.62	244	21.40	у

001	39.09	255	96.26	
002	01	38.72	94.33	
003	02	38.55	92.62	
003	03	54.25	26.50	
004	04	127.56	259	101.63
005	05	75.09	262	15.40
006	06	75.09	262	15.40
007	07	50.33	270	131.43
008	08	58.60	273	27.88
009	09	104.42	274	82.49
010	10	20.88	276	195.51
011	11	20.88	276	195.51
012	12	135.54	278	47.55
013	13	63.64	282	67.45
014	14	39.25	283	65.39
015	15	39.25	286	30.33
016	16	9.92	288	60.99
017	17	62.80	290	26.87
018	18	26.93	291	24.39
019	19	26.93	292	24.39
020	20	89.78	295	101.72
021	21	34.81	296	80.38
022	22	10.85	300	244.92
023	23	10.85	301	88.38
024	24	48.01	303	11.82
025	25	21.86	305	12.29
027	27	63.31	308	68.04
028	28	63.31	308	68.04
029	29	13.33	315	8.24

135.		123.00	323.		31.41
136.		109.99	324.		55.46
137.		46.04	326.		86.62
138.		25.78	330.		82.12
139.		21.85	332.		33.40
140.		33.81	336.		110.16
141.		17.59	338.		192.79
142.		0.00	340.		52.43

... 73.53	371. ... 41.30
... 16.29	373. 16.85
24.08	379. 51.51

23.66	380.	25.81
71.24	381.	13.99
25.51	384.	27.38
31.96	385.	38.84
31.81	388.	82.90
22.31	391.	23.81
54.19	392.	22.91
67.00	393.	26.14
44.89	396.	54.19
42.53	400.	32.99
82.00	401.	15.75
97.70	402.	11.43
мент від моргів	454.50	
від над бондів...	375.00	
ода" на сплату		
т з банків	2.000.00	
ські чисті по бл. п.	96.15	
шківський, в 330	200.00	
Керич, в 143	800.00	
Разом	20.962.70	
РОЗХІД:		
Посмертне по бл. п.		
овський, в 98.	1.000.00	
алишин, в 90.	1.000.00	
Білий, в 206.	200.00	
ешко, в 120.	200.00	
Тарбай, в 38.	1.000.00	
Керич, в 143.	1.000.00	
шківський, в 330	200.00	
Внески з фонду убогих:		
Мандарух, в 229	50.00	
Ковальський,		
67	50.00	
овський, в 12	50.00	
Тарбай, в 38	100.00	
Керич, в 143	100.00	
шківський, в 330	150.00	
Керич, в 300	50.00	

гол. уряду....	340.00
помічника	125.00
ода" за орган..	2.056.91
ндія	100.00
ки офісові та	
ові	57.17
Разом	7.629.08

за вересень 20.962.70

С. Р.	273.509.21
ВЫПУСК:	
Стан чиний:	
С. Р.	273.509.21
С. Р.	237.647.00
С. Р.	41.720.00
С. Р.	19.500.00
С. Р.	23.000.00
Разом	595.376.21
Стан довгий:	
С. Р.	292.568.94
С. Р.	141.525.92
С. Р.	30.676.10
С. Р.	11.504.63
С. Р.	3.694.61
С. Р.	17.531.50
С. Р.	97.874.51
Разом	595.376.21
Кирил. гол. прес:	
Левик. гол. касієр:	
Ядовольський, г. фін. секр.	

**ОБАВЛЯЙТЕ НА СВОЕ
ЗДОРОВЬЕ!**

Многие из нас заботятся. Кто-то делает анализы слюного жидкосты и признавая наслідком заболеваний несомненно, что в организме случаются доводятся до потакания недуги.

80С

**HOFFMAN
BITTER WINE**
(ГРІКЕ ВІНО
ГОФМАНА)

управління діалекти, який, по-перше, очищає жовчак, прочищає кров, усуває біль голови, даєсть добрий апетит, знімає нервову кризову, змінює нерви і додає Вашою оцінці здоров'я силі. Се не тільки так, як приступним на всі недуги. Спеці-

Не бійтеся
увати. З'ясуйте
методику. Не

ВЕРНУТИ
ЗОБОВ'ЯЗУЄ
ДІАГНОСТИКА

ГОДИ

ВІННОГО
ПОВАННЯ

100
 110
 120
 130
 140
 150
 160
 170
 180
 190
 200
 210
 220
 230
 240
 250
 260
 270
 280
 290
 300
 310
 320
 330
 340
 350
 360
 370
 380
 390
 400
 410
 420
 430
 440
 450
 460
 470
 480
 490
 500
 510
 520
 530
 540
 550
 560
 570
 580
 590
 600
 610
 620
 630
 640
 650
 660
 670
 680
 690
 700
 710
 720
 730
 740
 750
 760
 770
 780
 790
 800
 810
 820
 830
 840
 850
 860
 870
 880
 890
 900
 910
 920
 930
 940
 950
 960
 970
 980
 990
 1000

S. S. "SUSQUEHANNA"
З НЮ ЙОРКУ ВІРНОСТ ДО
РЕМЕНІ ГДАНЬСКА
ДНЯ 17-го ПАДІЛИСТА
на до Бремен \$185 і \$210, до Гданська \$200 і \$225
класа до Бремен \$120 до Гданська \$130
Доплата податку воєнного \$5.00.
доходитись до 45 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.
або до місцевих агентів.

[illegible]

КОЛИ ВИ ЧУДЕЗУ

Першою речю, яку Ви хотіли б знати
«**ЛЕ НАРТИ ДОБРОГО ЛІКАРЯ?**»

КОЛИ Ви звернете свої кроки до офісу
Д-РА РУССЕЛІ, ОДНІ ЛЕВЕР НА СХІЛІ ВЕ-
ДУВАЮТЬ ЕВЕНЮ, ДІТКОМ МІШАЮ-
тьом набагато безпечніше, ніж досвідче-
НОГО СПЕЦІАЛІСТА, за котрим Ви по-
кажете. КОЛИ навідається у Д-РА РУС-
СЕЛІ, Ви побачите, що він не лише старан-
но досліджує стан Вашої недуги, щоб
найкращі докази дало б і наші Ви терпіння
Дітя офісу є засоби, котрі використовують
науковими співробітниками. При їх застосуван-
ні у широкому значенні небуд існує
д-ром Русселем, всієї омилки в неможли-
вості

Д-Р РУССЕЛІ

МОІ ЧУДОВІ УСПІХИ

RUSSELL,

**ВИ ПОТРЕБУЄТЕ ДОПОМОГИ
Я ДАЮ РЕЗУЛЬТАТИ**

НОВА МЕДИЧНА СИСТЕМА

Ваше лічіння і пряме застіркювання крові через шпінтале б...
і серум, який уживаю заповняти Ваш про дрібні успішк.

MESSEK 124 N. 8th Street
СІНЦІАЛІТІ PHILADELPHIA, PA.

ПОРАДА ДАРОМ.
і ОфісОК: дозволити від 9. раню до 8. вечере.
В неділі від 10. до 1. в полудні.

Навідайтесь сейчас до **Dr. Zilberstein**
СПЕЦІАЛІСТ ЗА ПОМАД 23-ДІТНОГО ПРАКТИКНО
Др. ЗІЛБЕРШТЕЙН хронічнї недуги, нервові, серця,
аудіа, печінні, нирки і мізуря, несприятливі мо-
менту недуги, і у всіх ступенях невідомо ослаблї.
В случаю ЗАСТІРКА КРОВІ застосовується до
лімїтїк: добре застїрк, досконалих і повнїтїх ме-
дїцини, котрі несприятливі, ослабїтї, Гелїї, нирок
лімїтї, наїдуїтї епїку на всїху кїну недуги. Коли стан недуги в
причину легко зустрітїся і здоровля повертається.
ВІДПОВІДЬ НА БІЗПЛАТНУ ПОРАДУ.

Ваш нічюго колї
дого зобав Вас др.
запорада за його
дїїтїх умовно

ТОР Л. ЗІНС,
181 Street,
16th Street,
YORK, N. Y.

—ДОБРА ВІСТЬ ДЛІ НЕДУЖИХ

(близько Лексінгтон Евеню). Попит за моєю між-
харською участю став такий великий, що мій адвокат оказався рішучо
малий для обслуговування великої кількості клієнтів. Коли Ви терпі-
те на ослаблення нервів, бітте скористайтеся моїми клієнтами, прикроутому, ви

[illegible]

завороті, при-
щі і катар то-

дівничих, верховних, шаманів і кровних клановитих. Факти про те, що я допоміг тисячам людей повернути Вас у життя, що і Вам допоможу. Запрошую Вас відвідати мене додому, носача гори. НЕЗВОЛИКАЙТЕ. АЛЕ, НАВІДАЙТЕСЬ СЕЙЧАС. маючи повну відповідальність про їх застосування. Можу їх ужити з великим успіхом для недужих.

DR. LEWIS Близко Ленинградскому району.
NEW YORK, N. Y.

**ЗАПЛАТИТИ КОЛИ ВИЛІЧИТЕСЬ З НЕДУГ
КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.**
Офіс ґосбаний понад 35 літ. Не лічімо нічого іншого. Ужив

найкраще спосіб лічиль в світлі. Ми це знаємо і наші пацієнти це знають. Германія рішуче лічить. Ми це операції і добу.

Матері і лічиль не дуже багато, але лічиль старі і лічиль скоро лічиль, це лічиль найкращих лічиль.

І подумайте над цим! Ні один доктор не запитує, як Ви ставитеся лічиль. — Година урядів: від 10 до 3, 5 у лічиль.

І суботні від 10 до 8. В неділі від 10 до 1.

HEIDELBERG TREATMENT, 1058 Lexington Ave. NEW YORK
(Близько 75-го уряду).

ПРИ ПОВОРОТІ ДО КРАЮ І ТУТ В АМЕРИЦІ



Заявляється до нашої школи. — L. Steralov, інструктор і механік.
Для інформації наш офіс отворення і надає до 12. г. в пох. Пишіть по каталог
ANYA AUTO SCHOOL, 151 W. 54th St., NEW YORK, N. Y.

ХТО БАЖАЄ ВІДІХАТИ ДО КРАЮ, АБО СПРОВАДИТИ

КОГО ДО АМЕРИКИ
— ЧЕРФЗ —
АНТВЕРПЕН
ГАМБУРГ
РОТЕРДАМ
ТРИЕСТ
— | —
ИНЫШІ ПОРТИ, НЕХАЙ УДАС Я СЯ ОСОБИСТО, АБО ЛИСТОВНО

ЗАМОВЛЕННЯМ ШІФРАТИ ДО ЗВІСНОЇ КОЖДОМУ І ТАК ДОВГІ ЛІТА.
ІСТНУЮЧОЇ АГЕНЦІЇ, ГРИГОРІЯ КУНАШЕВСЬКОГО, ПРЕДСТАВИТЕ
ЛЯ ВСІХ КОРАБЕЛЬНИХ ЛІНІЙ.

**ВИПОВНЄМО АПКАЦІЙ
НА СПРОВАДЖЕННЯ З КРАЮ, ЯК ТАКОЖ І НА
ПАШПОРТИ ВІДІЗДЖАЮЧИМ ДО КРАЮ.**
ДЛЯ ТИХ ОДНАК, ЩО НЕШАКАЄ ПОЗА НЮ ЙОРКОМ, ВИСИ-
ЛАСМО ВСІХ ПОРАДИ І НА СПРАВИ ЛИСТОВИО.

ШІФКАРТИ З КРАЮ
ДЛЯ ОСІБ, КОТРІХ БАЖАЄТЕ СПРОВАДИТИ ДО АМЕРИКИ, МО

ЖЕТЕ ТАКОЖ КУПИТИ В НАШІМ БЮРО, ЧЕРЕЗ АНТВЕРПЕН, ГАМБУРГ, РОТЕРДАМ І ТРИЕСТ ЗАЗНАЧУЮЧИ ПРИ ТІМ, ЩО МОЖУ ДАТИ ВЕЛИКУ ПОМІН ПРИБЛІЗНУЮЧОМ ДВІ МІЛІОНА - 2.000.000.

ГРОШІ ПОСИЛАЄМО ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТА
ПІСЛЯ НАЙНИЗЬКОГО КУРСУ.

У В А Г А !

ЯКЩО ХОЧЕТЕ ЯК НАЙКОРШЕ ВІДІХАТИ ДО ПРАЦІ, ТО ПРИХОДІТЬ ДО НАС А СПОВІНОМО: ВАШІ БАЖАННЯ, МИ ЗАПОКУЄМО СІ ВАМИ І ВАШИМ БАГАЖОМ ПОПУВАЄДИ ДІВ СТІЧКА НА СТАЦІОНА ЛІВІЙ, АЖ ДО ВІДПІЛІВ КОРАБІЛІ. КОЖИЙ ТОДІ СПОРО ВІДІХАЄ

170 EAST 2ND STREET

G. KUNASHEVSKY, 175 EAST 3RD STREET,
NEW YORK, N. Y.

ПЕКЛО В ХАТІ!

ОБРАЗ ЖИТТЯ НАРОДА В ОДНІЙ ЛІНІ
ПІНА 15 ЦЕНТІВ

Замовляйте висилайте праця в трінін на адресу:
STOBODA, 88 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

УДК 62-50

НЕДУЖІ МУДИНИ І ЖЕНЩИНИ

ПРИХОДИТЬ ДО МЕНЕ!

В ЯКОЇНЕБУДЬ ХРОНІЧНУ, І ПЕРШОВУ І ДОЛЕГЛИВУ СЛАБОСТУ
ЯКІ ВИМАГАЮТЬ ОПИКУ ЛІКАРЯ СПЕЦІАЛІСТА.

ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ П МОЖНА НАЙТИ.

І ВЕРТАЙТЕ ПРАВОЮ ДОРОГОЮ ДО ДОБРОГО ЗДОРОВ'Я.

Адреса: місто Львів.

тими. Найновіші
успішні методи, ме-

дичі і електричні апарати. Новомодне уладження. Все тут як найліпше для кожних людей.

Сотні мушкетерів у юнцях унікузів

І одини урядові: від 9-го ранку до 4-го попол., а ввечерами від 6.

до 8-мої. В поділлі від

10. рано до 2.
попол.

ЧИ ВИ ТЕРПІТЕ 96

Мі утварили ми крос славний-святославний! проф. Євраз 606-914.
Я діти мужиків і жінок через доріжки реків. Ваші відданими улюблениці Вас
про моє співстворення! Я дякую Вас, я допоможу Вам і вашим наші.

лічу саму причину недуги а її симптоми уступають споро. Бадане безплатне, коли недугий віддасть ся ліченню. Поради заохочені безплатно. — Приходить до мене сейчас коли шукати помощи лікарської. Значна частина з них не знає

**DR. COLHOVER, 717 LIBERTY AVENUE,
PITTSBURGH, PA.**